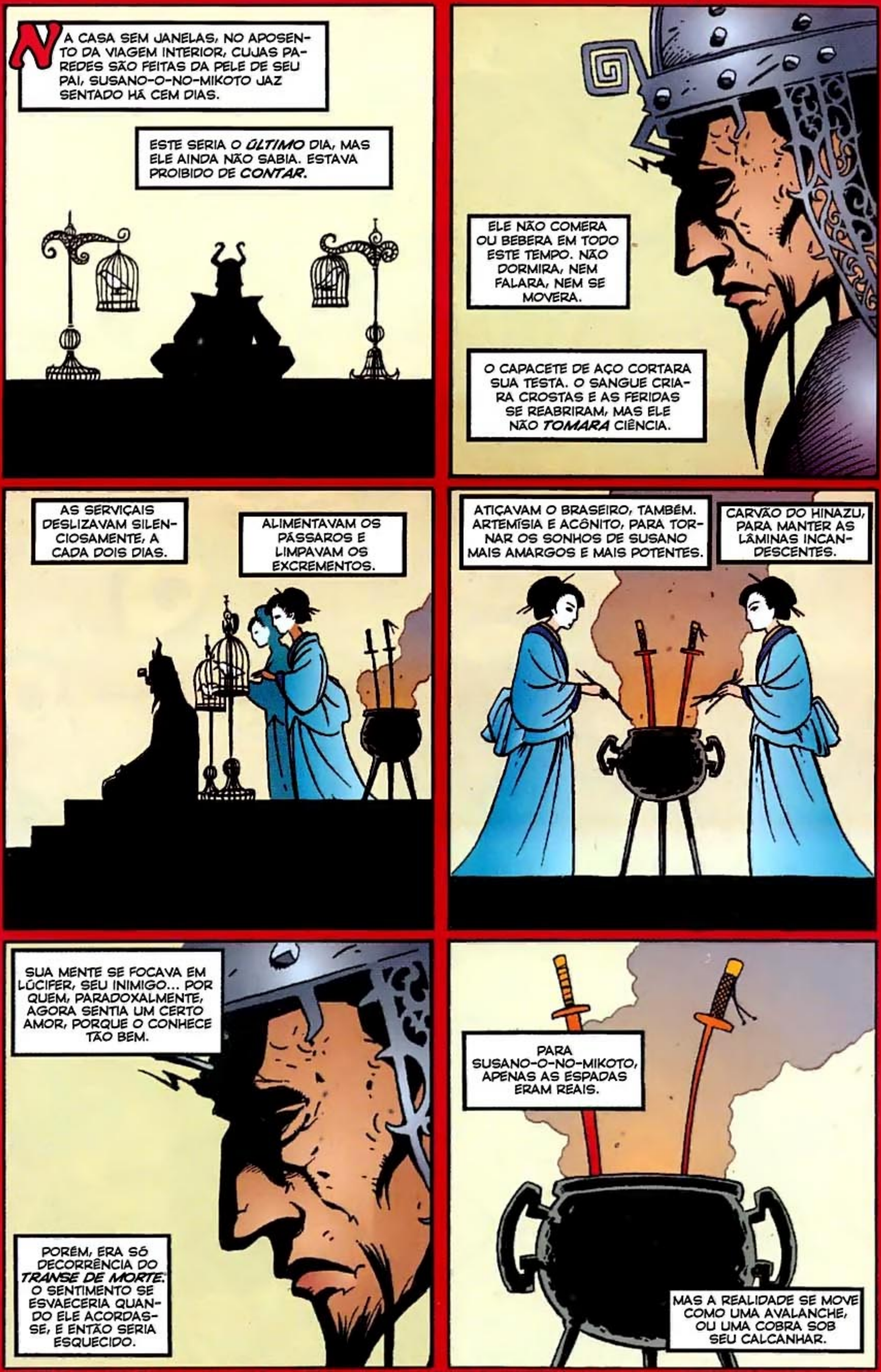
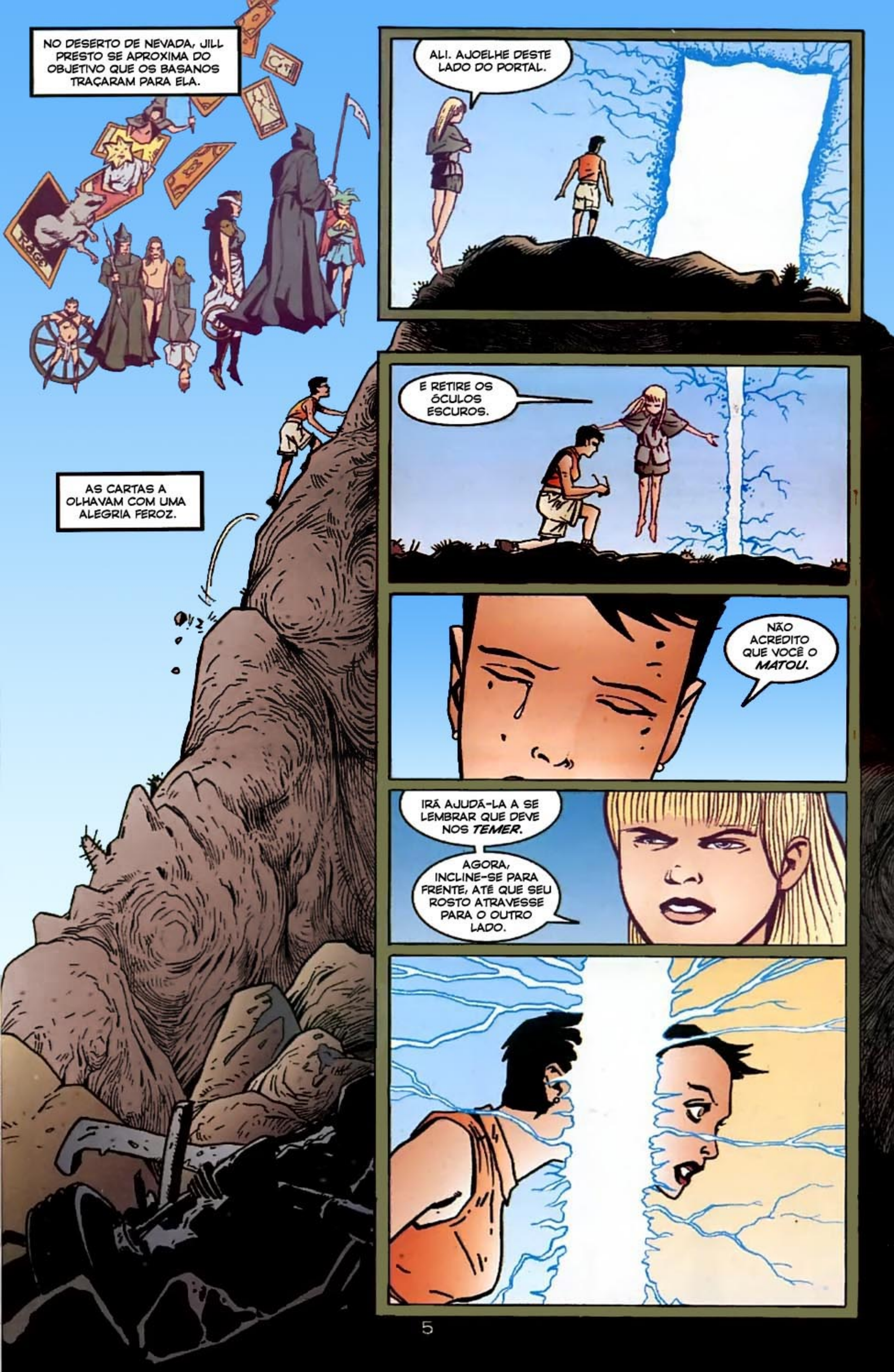
VERTIGO
DC COMICS
NO. 22
MAR 02
SUGGESTED FOR MATURE READERS
OBI
Lucifer
PARADISO
PART 2 OF 3
CAREY • GROSS • KELLY
dccomics.com
Rock'nComics!

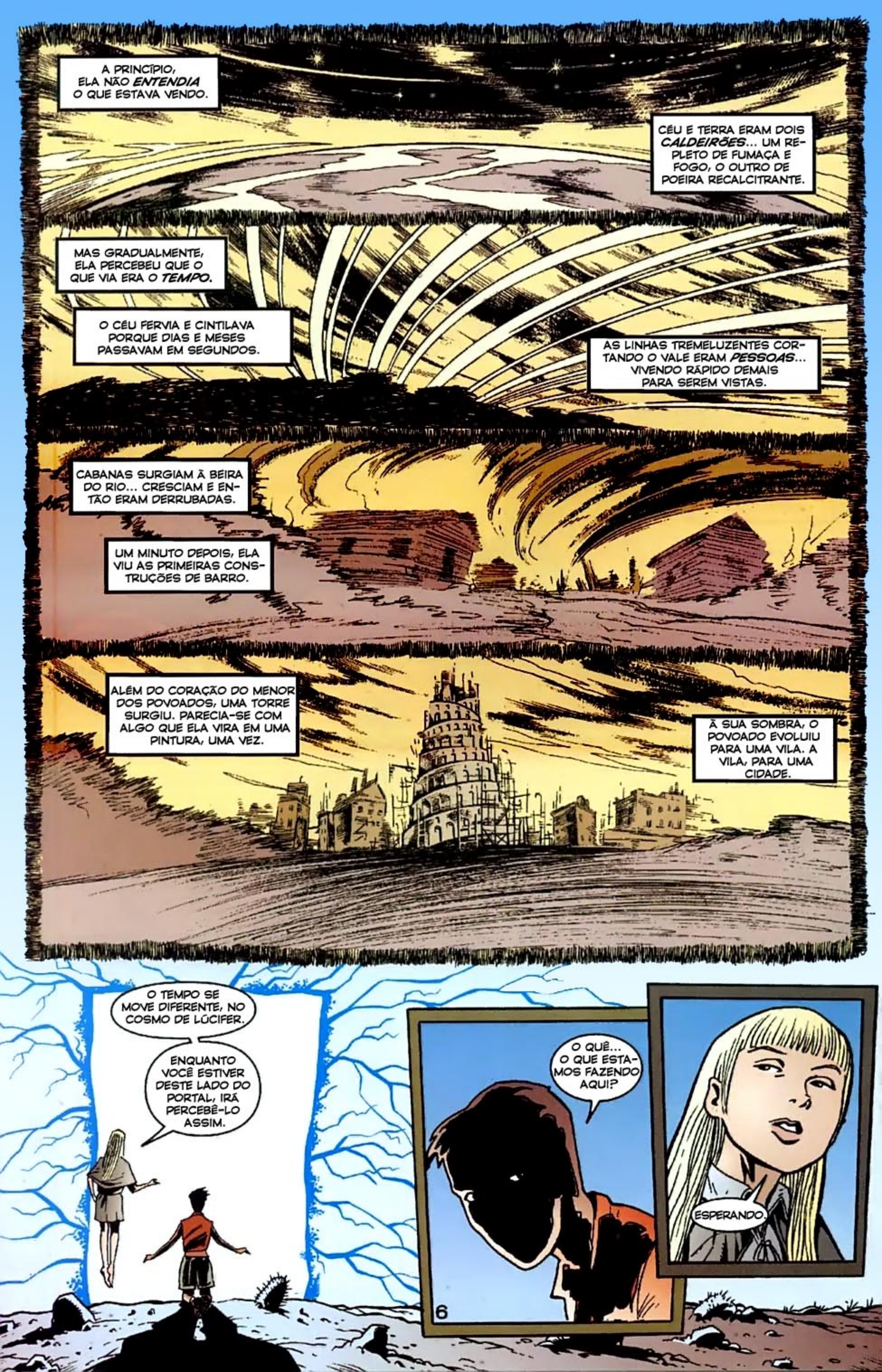

NA CASA SEM JANELAS, NO APOSENTO DA VIAGEM INTERIOR, CUJAS PAREDES SÃO FEITAS DA PELE DE SEU PAI, SUSANO-O-NO-MIKOTO JAZ SENTADO HÁ CEM DIAS.
ESTE SERIA O ÚLTIMO DIA, MAS ELE AINDA NÃO SABIA. ESTAVA PROIBIDO DE CONTAR.
ELE NÃO COMERA OU BEBERA EM TODO ESTE TEMPO. NÃO DORMIRA, NEM FALARA, NEM SE MOVERA.
O CAPACETE DE AÇO CORTARA SUA TESTA. O SANGUE CRIARA CROSTAS E AS FERIDAS SE REABRIRAM, MAS ELE NÃO TOMARA CIÊNCIA.
AS SERVIÇAIS DESLIZAVAM SILENCIOSAMENTE, A CADA DOIS DIAS.
ALIMENTAVAM OS PÁSSAROS E LIMPAVAM OS EXCREMENTOS.
ATIÇAVAM O BRASEIRO, TAMBÉM. ARTEMÍSIA E ACÔNITO, PARA TORNAR OS SONHOS DE SUSANO MAIS AMARGOS E MAIS POTENTES.
CARVÃO DO HINAZU, PARA MANTER AS LÂMINAS INCANDESCENTES.
SUA MENTE SE FOCAVA EM LÚCIFER, SEU INIMIGO... POR QUEM, PARADOXALMENTE, AGORA SENTIA UM CERTO AMOR, PORQUE O CONHECE TÃO BEM.
PORÉM, ERA SÓ DECORRÊNCIA DO TRANSE DE MORTE. O SENTIMENTO SE ESVAECERIA QUANDO ELE ACORDASSE, E ENTÃO SERIA ESQUECIDO.
PARA SUSANO-O-NO-MIKOTO, APENAS AS ESPADAS ERAM REAIS.
MAS A REALIDADE SE MOVE COMO UMA AVALANCHE, OU UMA COBRA SOB SEU CALCANHAR.

MESMO QUANDO, QUAL ELAINE BELLOC, VOCÊ PENSA QUE TEM OS PÉS NO CHÃO.
VOCÊ TEM UM CABELO TÃO LINDO.
E É TÃO PEQUENININHA, IGUAL A UMA BONECA.
É DIFÍCIL ACREDITAR QUE SUA MORTE FARÁ DIFERENÇA.
POUCOS MOMENTOS ATRÁS, O MONSTRO USAVA O ROSTO DO *PAI* DELA.
E ELAINE ESTUDAVA PARA UMA PROVA DE FÍSICA. E O MUNDO INTEIRO FAZIA *SENTIDO*.
SOLTA ELA! SOLTA ELA, SEU DEMÔNIO!
AH, CRIANÇA, HÁ TANTO QUE VOCÊ NÃO SABE.
ANTES DE EXISTIREM DEMÔNIOS, OU UM INFERNO PARA CONTÊ-LOS, OU UM DEUS PARA AMALDIÇOÁ-LOS...
...HAVIA CESTIS...
... DOS SEM-FORMA.

rockncomicsbrasil.no-ip.org:998
de fã para fã, não compre esse scan

•JENETTE KAHN, President & Editor-in-Chief • PAUL LEVITZ, Executive Vice President & Publisher • KAREN BERGER, Executive Editor •
• SHELLY BOND, Editor • MARIAH HUEHNER, Assistant Editor • RICHARD BRUNING, VP-Creative Director •PATRICK CALDON, Senior VP-Finance & Operations •
• DOROTHY CROUCH, VP-Licensed Publishing • TERRI CUNNINGHAM, VP-Managing Editor • JOEL EHRLICH, Senior VP-Advertising & Promotions •
• ALISON GILL, Executive Director-Manufacturing • LILLIAN LASERSON, VP & General Counsel • JIM LEE, Editorial Director-WildStorm •
• JOHN NEE, VP & General Manager-WildStorm • CHERYL RUBIN, VP- Licensing & Merchandising • BOB WAYNE, VP- Sales & Marketing •

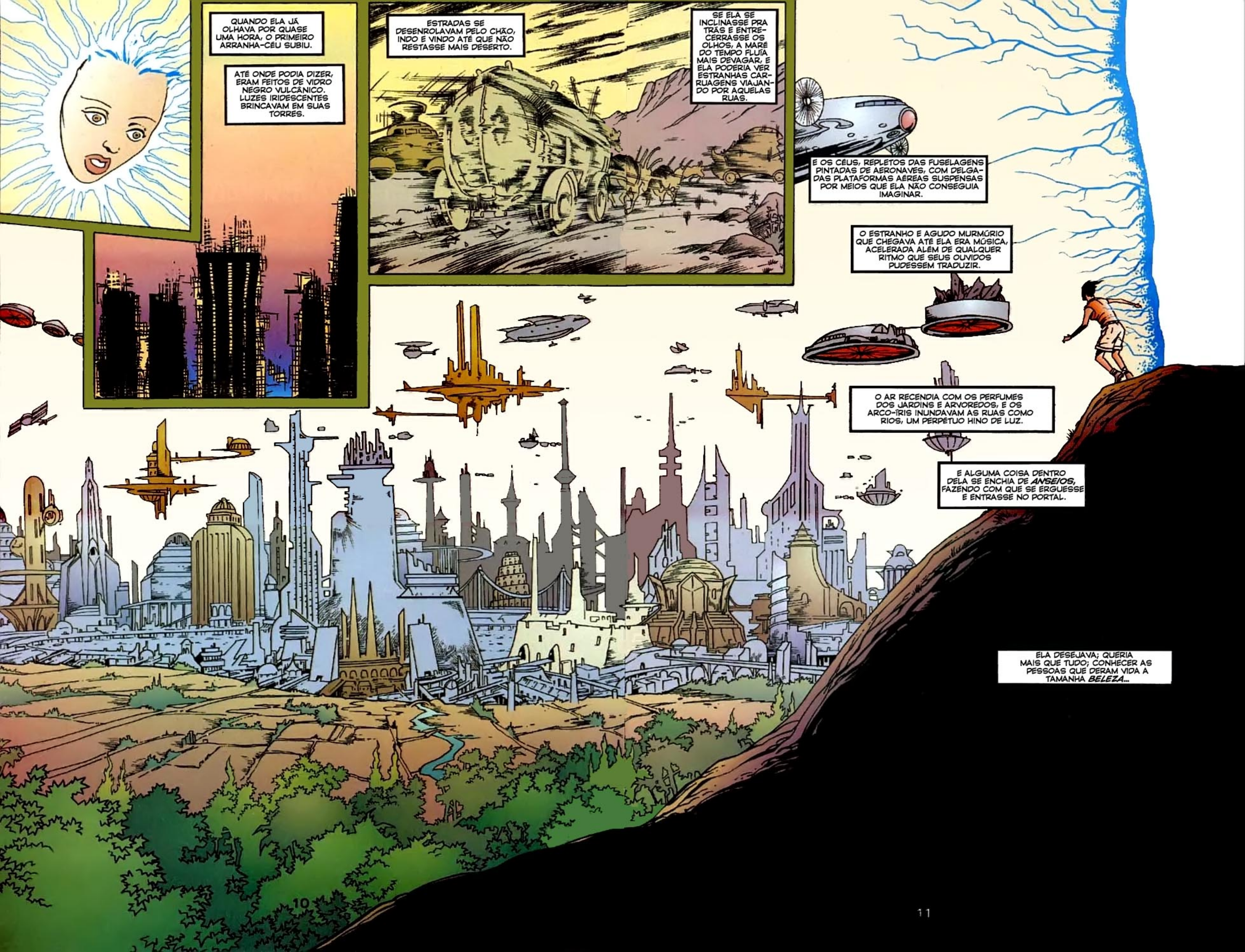

NO DESERTO DE NEVADA, JILL PRESTO SE APROXIMA DO OBJETIVO QUE OS BASANOS TRAÇARAM PARA ELA.
AS CARTAS A OLHAVAM COM UMA ALEGRIA FEROZ.
ALI. AJOELHE DESTE LADO DO PORTAL.
E RETIRE OS ÓCULOS ESCUROS.
NÃO ACREDITO QUE VOCÊ O MATOU.
IRÁ AJUDÁ-LA A SE LEMBRAR QUE DEVE NOS TEMER.
AGORA, INCLINE-SE PARA FRENTE, ATÉ QUE SEU ROSTO ATRAVESSE PARA O OUTRO LADO.


A PRINCÍPIO, ELA NÃO *ENTENDIA* O QUE ESTAVA VENDO.
CÉU E TERRA ERAM DOIS *CALDEIRÕES*... UM REPLETO DE FUMAÇA E FOGO, O OUTRO DE POEIRA RECALCITRANTE.
MAS GRADUALMENTE, ELA PERCEBEU QUE O QUE VIA ERA O *TEMPO*.
O CÉU FERVIA E CINTILAVA PORQUE DIAS E MESES PASSAVAM EM SEGUNDOS.
AS LINHAS TREMELUZENTES CORTANDO O VALE ERAM *PESSOAS*... VIVENDO RÁPIDO DEMAIS PARA SEREM VISTAS.
CABANAS SURGIAM À BEIRA DO RIO... CRESCIAM E ENTÃO ERAM DERRUBADAS.
UM MINUTO DEPOIS, ELA VIU AS PRIMEIRAS CONSTRUÇÕES DE BARRO.
ALÉM DO CORAÇÃO DO MENOR DOS POVOADOS, UMA TORRE SURGIU. PARECIA-SE COM ALGO QUE ELA VIRA EM UMA PINTURA, UMA VEZ.
À SUA SOMBRA, O POVOADO EVOLUIU PARA UMA VILA. A VILA, PARA UMA CIDADE.
O TEMPO SE MOVE DIFERENTE, NO COSMO DE LÚCIFER.
ENQUANTO VOCÊ ESTIVER DESTE LADO DO PORTAL, IRÁ PERCEBÊ-LO ASSIM.
O QUÊ... O QUE ESTAMOS FAZENDO AQUI?
ESPERANDO.
6

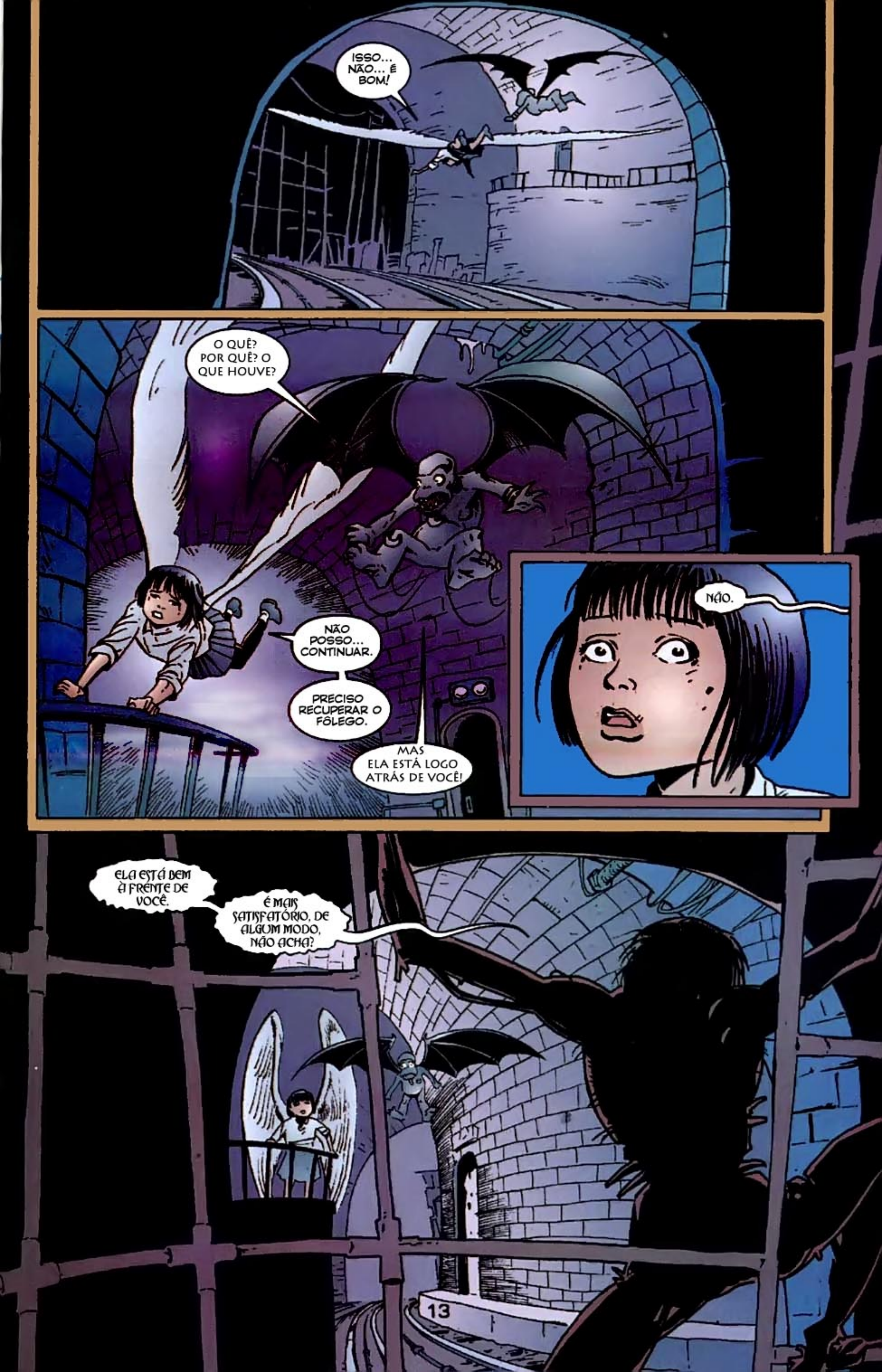
GAUDIUM, EU TENHO QUE VOLTAR! PRECISO CHAMAR UMA AMBULÂNCIA PARA BARRY E SARAH.
JOGUEI UM CAMINHÃO PELA SUA PAREDE.
NÃO ACHA QUE ALGUÉM PERCEBEU?
EU JÁ DISSE... UM DOS GRAÚDOS ESTÁ ATRÁS DE VOCÊ. VOLTE E MORRA.
MAS POR QUÊ? NÃO FAZ NENHUM SENTIDO! EU NÃO SOU IMPORTANTE.
CONCORDO CONTIGO.
BEM, TEM O VALOR DA NOVIDADE.
MAS UMA ARCANJA ADOLESCENTE? ACHO QUE A MAIORIA DOS CARAS, COM ALGUM GOSTO, DIRIAM NÃO, OBRIGADO.
O PROBLEMA É QUE SÃO OS BASANOS QUE TÃO NA SUA COLA. ELES PODEM VER O FUTURO.
PORTANTO, OBVIAMENTE HÁ UM FUTURO NO QUAL VOCÊ É IMPORTANTE.
POR OUTRO LADO, TEM MAIS UMA PORRADA EM QUE VOCÊ VIRA UMA POÇA DE SANGUE.
PODEMOS CONVERSAR ENQUANTO CORREMOS?

CONSELHO DE GUERRA DOS LILIM NO EXÍLIO.
IRMÃOS. IRMÃS. OUÇAM-ME.
MAZIKEEN, FILHA DE OPHUR, PRESIDE.
O GENERAL MISRAN VERBALIZOU NOSSA OFERTA A LÚCIFER... QUE GUARDARÍAMOS O COSMOS DELE EM TROCA DE UM LAR NAQUELE LUGAR.
ESTA FOI A RESPOSTA.
ELE TINHA O DIREITO DE RECUSAR, MAS ISTO...
ISTO É *DESACATO!*
ELE DISSE ALGUMA COISA, MISRAN?
DISSE QUE JOGÁVAMOS PÔQUER SEM CARTAS OU APOSTAS.
CREIO QUE É ALGUMA METÁFORA HUMANA.
ELE TEM MILHÕES DE MUNDOS. PEDIMOS APENAS UM.
QUAL RAZÃO ELE TERIA PARA NOS RECUSAR?
O MALDITO ORGULHO DELE É TODO MOTIVO DE QUE PRECISA. ELE FAZ O QUE QUER.

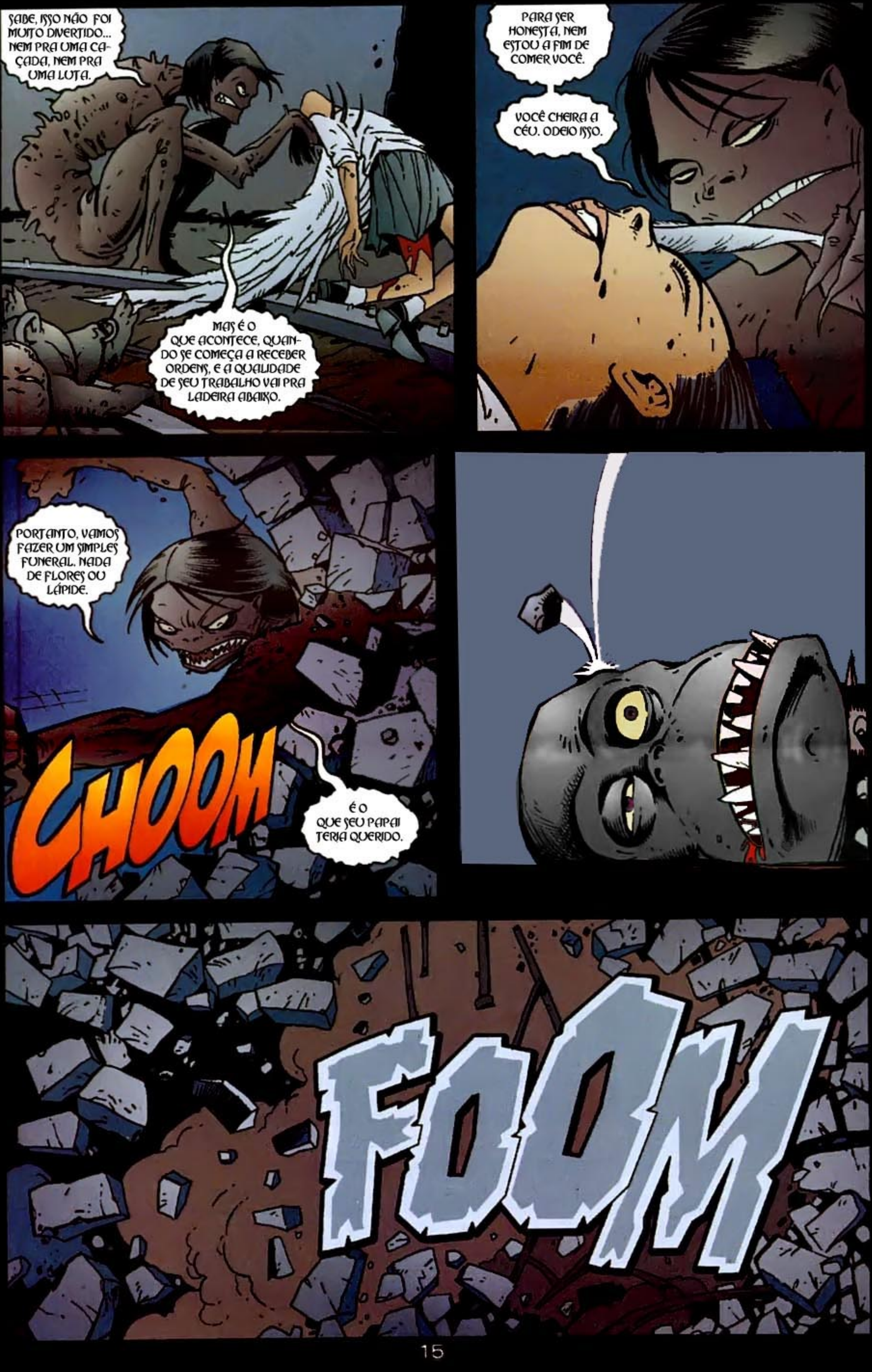
BEM, IMPLORAMOS POR FAVORES E ISSO NÃO RESULTOU.
PROPONHO QUE TOMEMOS O QUE DESEJAMOS, E ENTÃO LÚCIFER TERÁ UM FATO COMPLETO.
CERTAMENTE, COM AS NOVAS FORÇAS QUE MAZIKEEN RECRUTOU NO INFERNO, SOMOS MUITO MAIS FORTES QUE ANTES.
MAS IR CONTRA LÚCIFER... ISSO É POSSÍVEL?
EU NÃO RECOMENDARIA. O CUSTO SERIA ELEVADO.
PORÉM, É MEU PAPEL REFORÇAR A VONTADE DESTA ASSEMBLÉIA. AMELECH FEZ UMA PROPOSTA E VOCÊS DEVEM VOTAR.
DOIS SE ABSTIVERAM. DEZ SE PRONUNCIARAM.
A VOTAÇÃO É A FAVOR DA GUERRA CONTRA LÚCIFER ESTRELA-DA-MANHÃ.

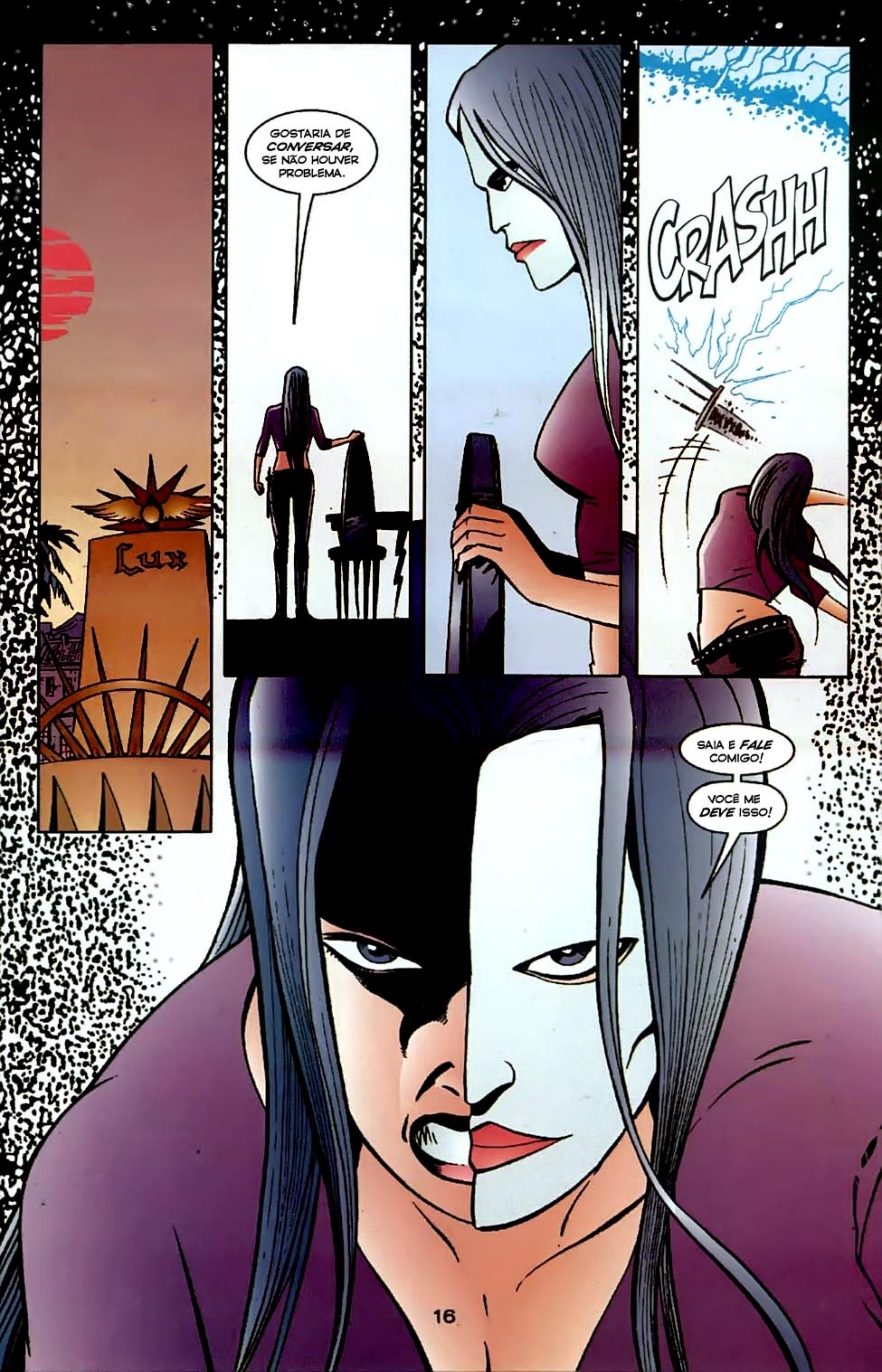

QUANDO ELA JÁ OLHAVA POR QUASE UMA HORA, O PRIMEIRO ARRANHA-CÉU SUBIU.
ATÉ ONDE PODIA DIZER, ERAM FEITOS DE VIDRO NEGRO VULCÂNICO. LUZES IRIDESCENTES BRINCAVAM EM SUAS TORRES.
ESTRADAS SE DESENROLAVAM PELO CHÃO, INDO E VINDO ATÉ QUE NÃO RESTASSE MAIS DESERTO.
SE ELA SE INCLINASSE PRA TRÁS E ENTRE-CERRASSE OS OLHOS, A MARÉ DO TEMPO FLUÍA MAIS DEVAGAR, E ELA PODERIA VER ESTRANHAS CAR-RUAGENS VIAJAN-DO POR AQUELAS RUAS.
E OS CÉUS, REPLETOS DAS FUSELAGENS PINTADAS DE AERONAVES, COM DELGA-DAS PLATAFORMAS AÉREAS SUSPENSAS POR MEIOS QUE ELA NÃO CONSEGUIA IMAGINAR.
O ESTRANHO E AGUDO MURMÚRIO QUE CHEGAVA ATÉ ELA ERA MÚSICA, ACELERADA ALÉM DE QUALQUER RITMO QUE SEUS OUVIDOS PUDESSEM TRADUZIR.
O AR RECENDIA COM OS PERFUMES DOS JARDINS E ARVOREDOS, E OS ARCO-ÍRIS INUNDAVAM AS RUAS COMO RIOS, UM PERPÉTUO HINO DE LUZ.
E ALGUMA COISA DENTRO DELA SE ENCHIA DE *ANSEIOS*, FAZENDO COM QUE SE ERGUESSE E ENTRASSE NO PORTAL.
ELA DESEJAVA; QUERIA MAIS QUE TUDO; CONHECER AS PESSOAS QUE DERAM VIDA A TAMANHA *BELEZA*...

NÃO SE APEGUE MUITO AO QUE VÊ.
O QUÊ? QUER DIZER...?
NADA DISSO IRÁ DURAR.
MERDA! NÃO QUERO FICAR AQUI ASSISTINDO A UM FILME-CATÁSTROFE AO VIVO.
PODEMOS AVISÁ-LOS?
NÃO. VOCÊ COMPREENDEU MAL.
QUANDO NÓS REINARMOS AQUI, TUDO IRÁ MUDAR. PRECISAREMOS DE LUGAR PARA MORAR.
ESTÁ QUASE NA NOSSA HORA. QUANDO ELE OLHAR PRO OUTRO LADO, TODAS AS COISAS DESPENCARÃO DE SEUS VÉRTICES!
"LUGAR PARA MORAR"? DO QUE ESTÃO FALANDO?
TEM A PORRA DE UM UNIVERSO INTEIRO ALI!
É POR ISSO QUE VIEMOS, JILL.
É EXATAMENTE O QUE PROCURÁVAMOS.

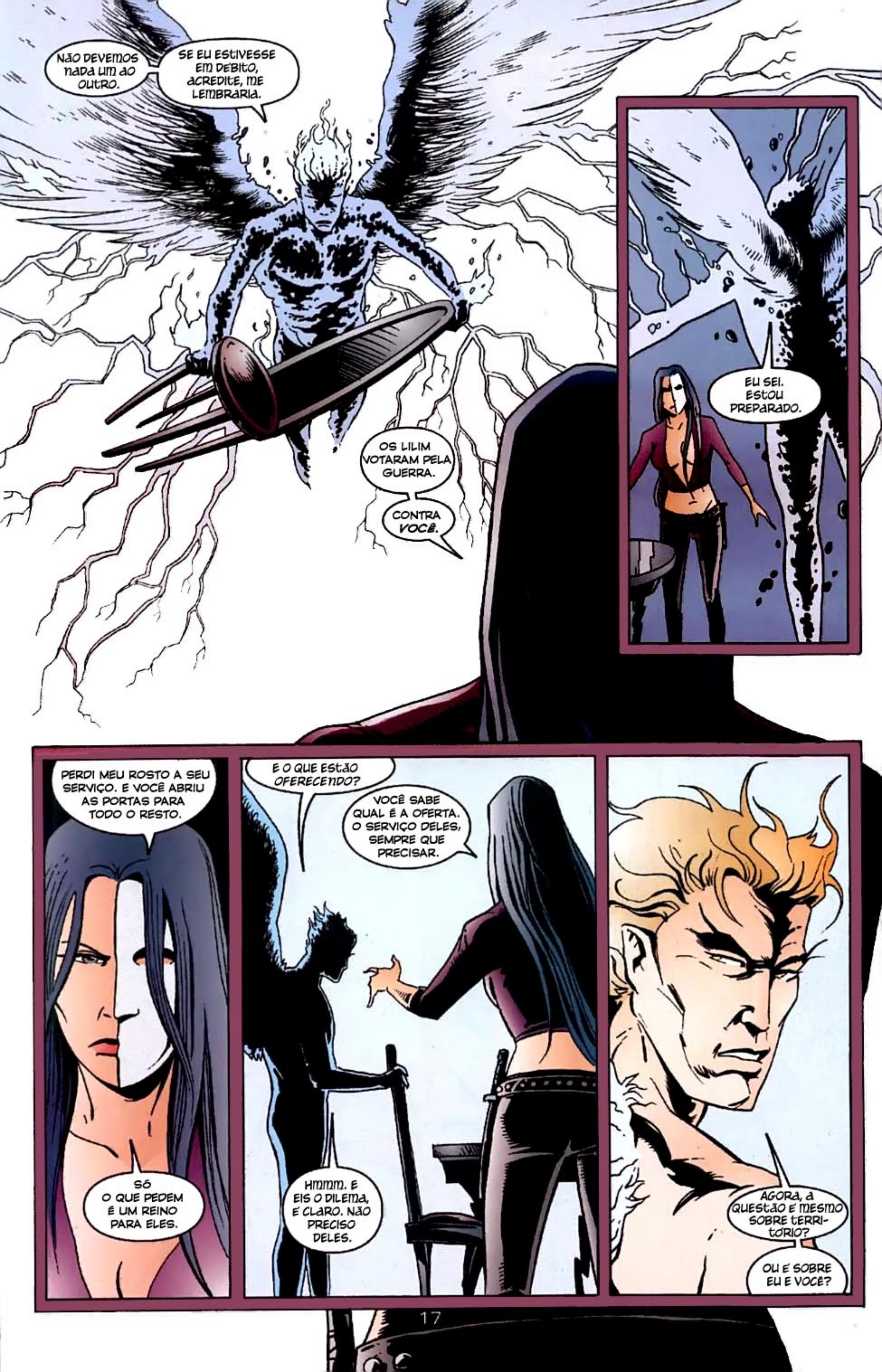

ISSO... NÃO... É BOM!
O QUÊ? POR QUÊ? O QUE HOUVE?
NÃO POSSO... CONTINUAR.
PRECISO RECUPERAR O FÔLEGO.
MAS ELA ESTÁ LOGO ATRÁS DE VOCÊ!
NÃO.
ELA ESTÁ BEM À FRENTE DE VOCÊ.
É MAIS SATISFATÓRIO, DE ALGUM MODO, NÃO ACHA?
13

OOH... RÁPIDA E ESCORREGADIA! GOSTO DISSO.
MAS SE SUAS ASAS SÃO O MELHOR QUE TEM...
... ENTÃO UM BURACO NO CHÃO É UM LUGAR ESTÚPIDO PRA SE ESCONDER.
EEEYAAARGHHH!
ARRGH! VOU COMER A MERDA DOS SEUS OLHOS, SUA PIRANHA JIN EN MOK TRAIÇOEIRA!
SE TOCAR NA GAROTA, VAI SE VER COMIGO!
FSSSST!
SKLUP

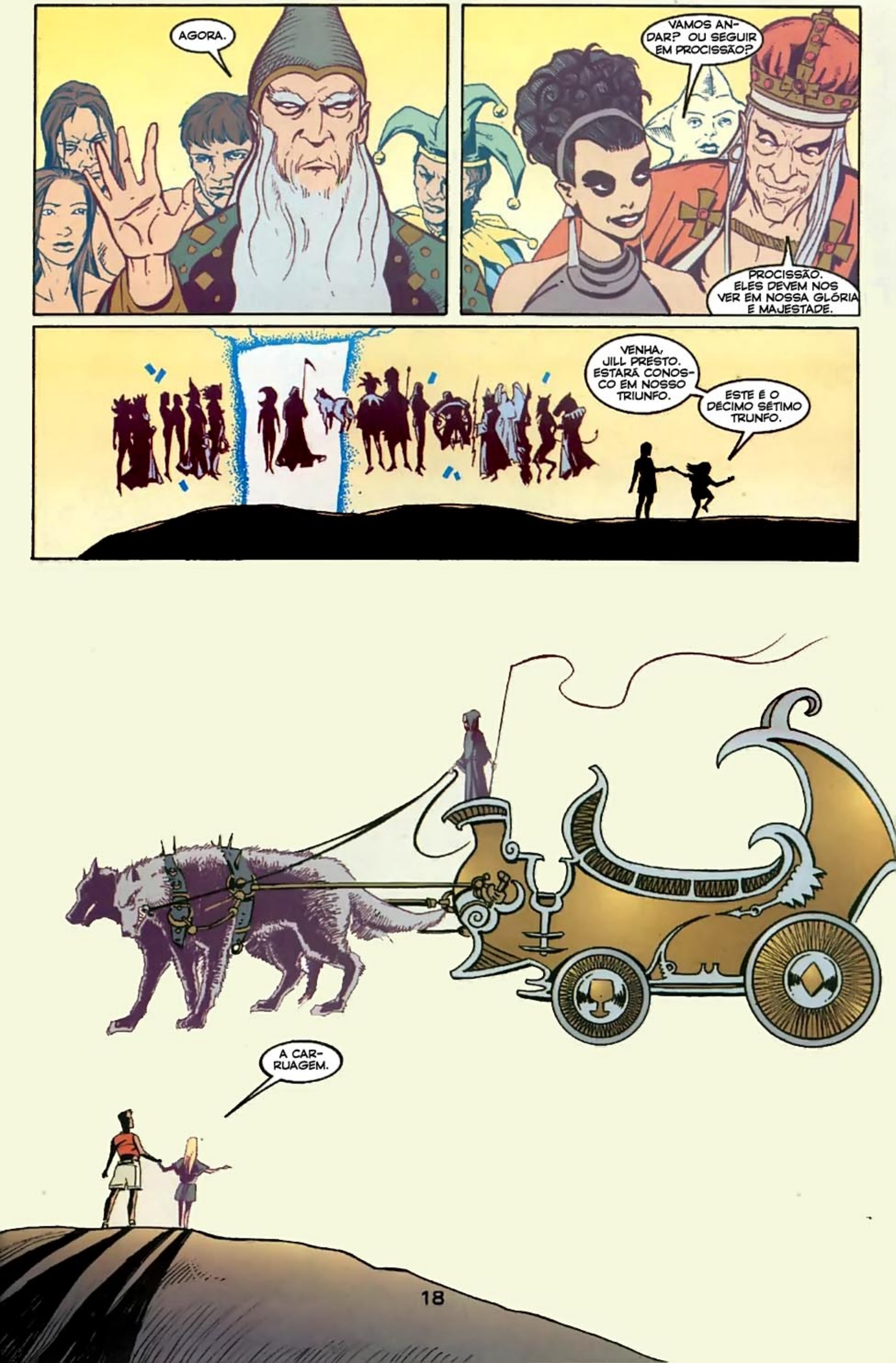

SABE, ISSO NÃO FOI MUITO DIVERTIDO... NEM PRA UMA CAÇADA, NEM PRA UMA LUTA.
MAS É O QUE ACONTECE, QUANDO SE COMEÇA A RECEBER ORDENS, E A QUALIDADE DE SEU TRABALHO VAI PRA LADEIRA ABAIXO.
PARA SER HONESTA, NEM ESTOU A FIM DE COMER VOCÊ.
VOCÊ CHEIRA A CÉU. ODEIO ISSO.
PORTANTO, VAMOS FAZER UM SIMPLES FUNERAL. NADA DE FLORES OU LÁPIDE.
CHOOM
É O QUE SEU PAPAI TERIA QUERIDO.
FOOM



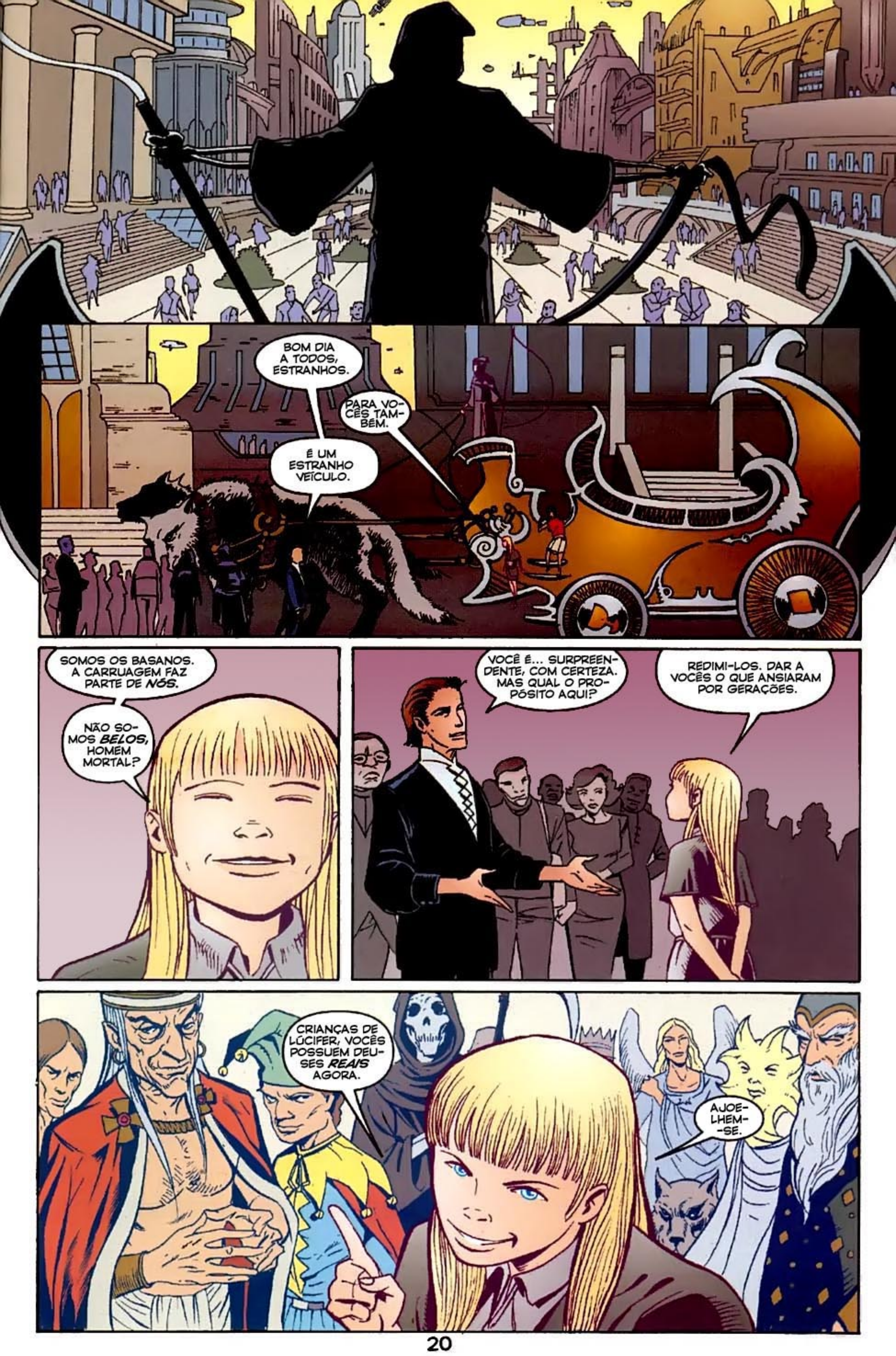
Lux
GOSTARIA DE *CONVERSAR,* SE NÃO HOUVER PROBLEMA.
CRASHH
SAIA E *FALE* COMIGO!
VOCÊ ME *DEVE* ISSO!

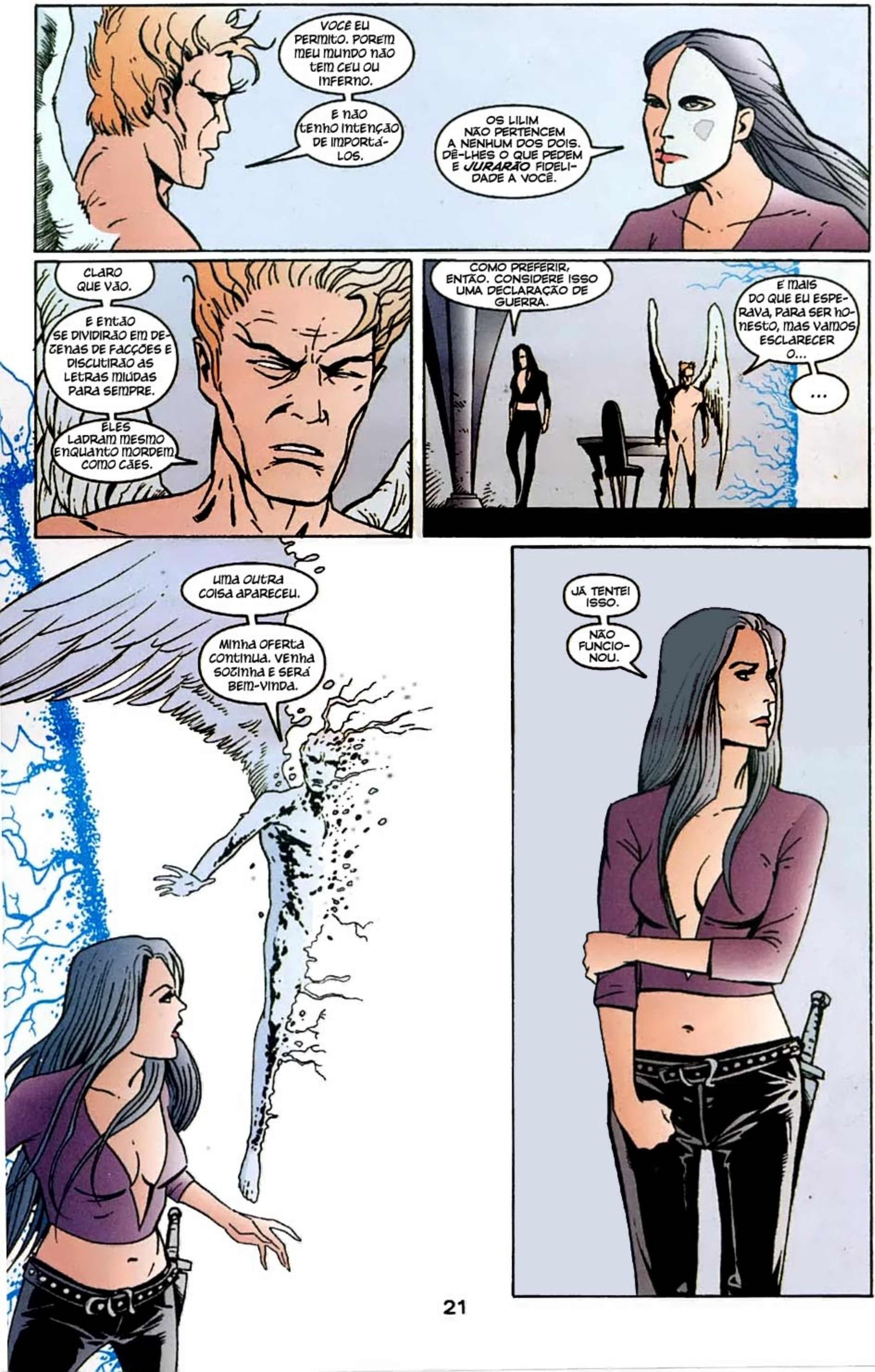


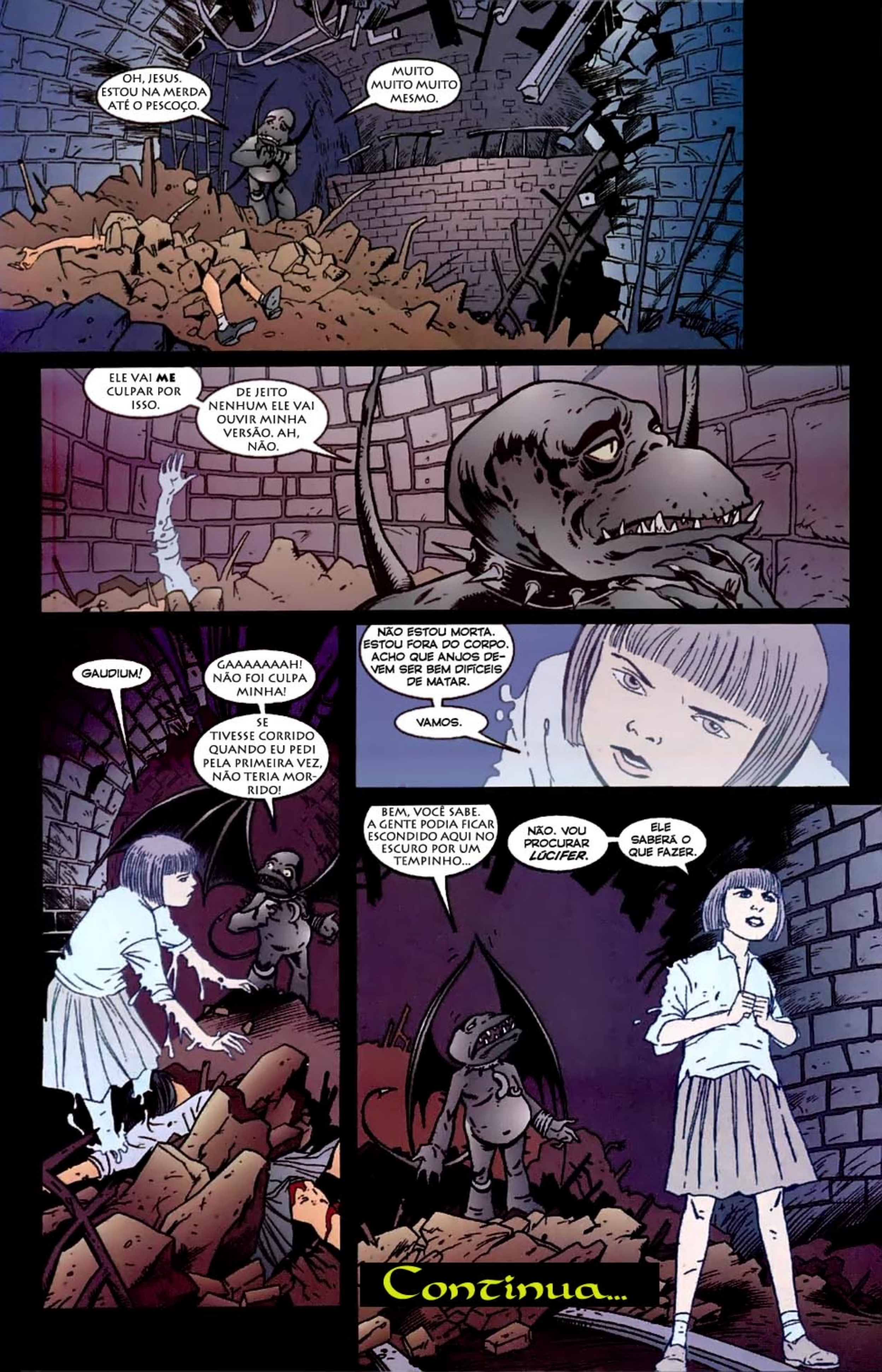
NÃO DEVEMOS NADA UM AO OUTRO.
SE EU ESTIVESSE EM DÉBITO, ACREDITE, ME LEMBRARIA.
EU SEI. ESTOU PREPARADO.
OS LILIM VOTARAM PELA GUERRA.
CONTRA *VOCÊ*.
PERDI MEU ROSTO A SEU SERVIÇO. E VOCÊ ABRIU AS PORTAS PARA TODO O RESTO.
SÓ O QUE PEDEM É UM REINO PARA ELES.
E O QUE ESTÃO *OFERECENDO?*
VOCÊ SABE QUAL É A OFERTA. O SERVIÇO DELES, SEMPRE QUE PRECISAR.
HMMM. E EIS O DILEMA, É CLARO. NÃO PRECISO DELES.
AGORA, A QUESTÃO É MESMO SOBRE TERRI-TÓRIO?
OU É SOBRE EU E VOCÊ?


AGORA.
VAMOS ANDAR? OU SEGUIR EM PROCISSÃO?
PROCISSÃO. ELES DEVEM NOS VER EM NOSSA GLÓRIA E MAJESTADE.
VENHA, JILL PRESTO. ESTARÁ CONOSCO EM NOSSO TRIUNFO.
ESTE É O DÉCIMO SÉTIMO TRUNFO.
A CARRUAGEM.

DÁ PRA SER *MAIS* CONSPÍCUO QUE ISSO?
TALVEZ. UM POUCO.
NÃO SOMOS PEDINTES, JILL.
SOMOS CON-QUISTADORES.
DE QUALQUER MODO, EU VOU *INCÓGNITA*.
NÃO QUERO SER ASSOCIADA A ISSO MAIS QUE O NECESSÁRIO.


BOM DIA A TODOS, ESTRANHOS.
PARA VOCÊS TAMBÉM.
É UM ESTRANHO VEÍCULO.
SOMOS OS BASANOS. A CARRUAGEM FAZ PARTE DE *NÓS*.
NÃO SOMOS *BELOS*, HOMEM MORTAL?
VOCÊ É... SURPREENDENTE, COM CERTEZA. MAS QUAL O PROPÓSITO AQUI?
REDIMI-LOS. DAR A VOCÊS O QUE ANSIARAM POR GERAÇÕES.
CRIANÇAS DE LÚCIFER, VOCÊS POSSUEM DEUSES *REAIS* AGORA.
AJOELHEM-SE.


VOCÊ EU PERMITO. POREM MEU MUNDO NÃO TEM CEU OU INFERNO.
E NÃO TENHO INTENÇÃO DE IMPORTÁ-LOS.
OS LILIM NÃO PERTENCEM A NENHUM DOS DOIS. DÊ-LHES O QUE PEDEM E *JURARÃO* FIDELIDADE A VOCÊ.
CLARO QUE VÃO.
E ENTÃO SE DIVIDIRÃO EM DEZENAS DE FACÇÕES E DISCUTIRÃO AS LETRAS MIÚDAS PARA SEMPRE.
ELES LADRAM MESMO ENQUANTO MORDEM COMO CÃES.
COMO PREFERIR, ENTÃO. CONSIDERE ISSO UMA DECLARAÇÃO DE GUERRA.
É MAIS DO QUE EU ESPERAVA, PARA SER HONESTO, MAS VAMOS ESCLARECER O...
...
UMA OUTRA COISA APARECEU.
MINHA OFERTA CONTINUA. VENHA SOZINHA E SERÁ BEM-VINDA.
JÁ TENTEI ISSO.
NÃO FUNCIONOU.


OH, JESUS. ESTOU NA MERDA ATÉ O PESCOÇO.
MUITO MUITO MUITO MESMO.
ELE VAI ME CULPAR POR ISSO.
DE JEITO NENHUM ELE VAI OUVIR MINHA VERSÃO. AH, NÃO.
GAUDIUM!
GAAAAAAAAH! NÃO FOI CULPA MINHA!
SE TIVESSE CORRIDO QUANDO EU PEDI PELA PRIMEIRA VEZ, NÃO TERIA MORRIDO!
NÃO ESTOU MORTA. ESTOU FORA DO CORPO. ACHO QUE ANJOS DEVEM SER BEM DIFÍCEIS DE MATAR.
VAMOS.
BEM, VOCÊ SABE. A GENTE PODIA FICAR ESCONDIDO AQUI NO ESCURO POR UM TEMPINHO...
NÃO. VOU PROCURAR LÚCIFER.
ELE SABERÁ O QUE FAZER.
Continua...